السرقيص جسزء من اعسادة تسأهيل السجنساء في الفلبين

ترجمة: فضيلة يزك

ي باحة سجن سيبو، كانت مديرة الرقص المحترفة 'جويندولن لادور" تنادي من خلال مكبر الصوت: "أزحضو كالعناكب!، أزحفوا كالعناكب!". ففى أغلب الأحيان كان السجن

يطلب حضورها لتعليم النزلاء الرقص، إذ ان مئات السجناء وهم يرتدون زي السجن الرسمى البرتقالي الناصع، ينصاعون الى أوامرها.

وفي مقابلة معها قالت لادور: 'الموقف هنا على ما يرام"،" وانا لا اخشى منهم، فهم يصغون، واعتقد ان تعليمهم أسهل من تعليم أناس أخرين". وكما ترى في الحقيقة كم ان الأمر صعب لكنهم يحاولون تفهمه بشكل

لاحقاً، قال احد افراد مجموعة لادور وقد كان جالساً في زنزانته المرتبة ويدعى "الدرين تولو"، ٢٥ سنة، وهو مسجون لتعاطيه المخدرات قال: "انا احب الرقص، انه طريقة نظهر بها للعالم حتى وان انتهينا في السجن، فلسنا أناس محطمين أساساً".

اما السجين الأخر ويدعى "مارفوري باربيران"، ۲۷ سنة، مدان بجريمة قتل، فهو يتدرب على دور جون ترافولتا في 'غـريـس" اذا ان عـددا مـن السجناء يتم أعدادهم لأقامة احتضالات اواخـر هـذا العـام. فقال: "لأن اسرنا ستشاهدنا من على شاشة التلفاز والأنترنت، وقال أيضا ان أفضل شيء هو "

اجاب انهم يتلقون وجبات خفيفة اضافية لمشاركتهم في الرقص".

الرقص وقد سئل وهو غاضب

بشدة " هل يبدو عليهم انهم

القبل ربع قبرن من

الزمن اطلق مايكل

جاكسون البومه

الغنائي بعنوان "ثريللر"

مرتديا بدلة بيضاء كان

شهيرا آنذكا واصبح كذلك

طوال حياته بدأ حياته عضوا

في فرقة مؤلفة من خمسة اشقاء

من عائلة جاكسون ثم انضرد

ولكنِ" شريللرط او "شيء مثير" كان

شيئاً لا يشبه أي شيء اخر وقبل ايام

عدة وبمناسبة عيد ميلاده اطلق جاكسون

نسخة موسعة من اصل ذلك الالبوم،

وسيحقق كالعادة نجاحاً منقطع النظير في

كان معه آنذاك فريق من الذين ساهموا في ذلك

العمل الذي اعتبر اليوم وفي استفتاء مهم وكبير

اهم حدث في مجال الالبومات الغنائية الذي اضاف

كافة انحاء العالم.

بالغنّاء وكان نجاحه اكبر.

٢٠٠٧ تلك الجائزة الفلبينية انهم لن يقلقوا بشأننا كثيراً التى تمنح للبراعة في الحكم ولن يظنوا اننا فقدنا الأمل المحلّى. إذ قال غارسيا عامل نهائياً".لقد وشم اكثر من ٢٤ السجن الخاص بالولايات سجينا اسم غارسيا على المتحدة انه قدم لباربيران اجسادهم الى جانب اسماء وظيفة، الأمر الذي لم يهتم له احبائهم واسماء اعضاء بجدية". وقال باربيران: "لم العصابة السابقين ليعلنوا انجز عملي هنا لحد الآن، لم بشكل واضح انه "محبوبهم' الذي يغضب من الأقتراحات انتهه منه بعد". " الْإ ادا كان متماشياً مع التى تجبر السجناء على المنافسة التي ستلهمه"

اجبروا على ذلك؟"

لقد تم وضع برنامج الرقص في السجن على لائحة أعمال جائزة غاواد غالنغ بوك لعام





محدينة أولم الألحانية تحصبح جحزيرة للفن مايكل جساكسسون مسايسكل جساكسسون مسايكل

في مدينة أولم الألمانية: في فترة ما بعد الحرب ، كان حمم الفت المعاصر فجا أغلب الأحياث بيدو أشارة الجابداية حديدة لحيل من الألمان كان محروماً من الأفادة من ماضيم. ومن الممكن ان تبين هذه العملية قيم الإبداع والتقدم بالنسبة لرحك الأعماك والصناعة ، ويمكن ان تعزز تقاليد تاريخية لرعاية الفت والأهتمام يه. كانت أحد أحود هذه المحموعات تلك التي تتعلق بمحموعة سيغفريد ويشونت الصناعية ، التي كانت شركة تجميعية لأكثر من اربعة عقود لكن لم تتم دراستها سابقاً بوصفها وحدة متكاملة علما

مهجوراً هنا في بحر الخرسانة

الذى اشتركت فيه معه محطة

أن ما نتج عن ذلك كان مزيجاً بقلم: ديفيد غالوي حضرياً. من الطرق الضيقة ن حمة : المدى التي تترنح خلالها صفوف من الأن قدمت المجموعة لمدينة أكوأخ صيادي السمك نصف أولم، ووضعت في بناية المتحف خشبية بمحاذاة نهر الدانوب الي لتي يمولها الهاوي الذي يجمع الفراغ الواسع الذي يحيط المواد الصناعية نفسه اذ يقدم بالكاتدرائية الشهيرة. وقد بدأ للطن الواحد ٥,٥ مليون يورو، البناء في عام ١٣٧٧ ولم يتم أو نحو ١٢,٥ مليون دولار، اكماله إلا في ١٨٩٠ حيث وعرض تقريباً ١,٣٠٠ متر مربع، الكاتدرائية لها أعلى برج كنيسة أو.٠٠٠ قــدم مــربع، مـن مساحة المعرض. يتم ربط في العالم، على الرغم من ذلك، البناية ببعضها من خلال بدى البناء المزخرف بفخامة

وهي تمثل الهوس برقصة البوب

الحالية لدى الفلبينيين.

افتتاحه في تشرين أول على باص مؤقتة. لقد تغير ذلك متحف بلدية المدينة القديم. الأنطباع دراماتيكياً في عام ١٩٩٣، مع مجموعة ويشوبت كونستال، عندما قام مصمم من نيويورك يشرق بشكل رائع بناء اختزالي، إذ تداوي مدينةً أولم الآن احدّ آخر الجروح المعمارية الأخيرة التي خلفتها الحرب. في حين تبرز كاتدرائيتها القوطية الشهيرة التي لم تصب بأذي فعلى خلال تفجيرات الحلفاء، إذ تم تدمير القسم الأعظم لعدد من الأحياء التاريخية في المنطقة الحاورة القريبة. لقد تم سد الفجوات في بعض الأحيان بهندسة معمارية متميزة مشيدة بعجالة الخمسينيات، بالطرق . السريعة المباشرة في مناطق عادية كئيبة ووضعت علامات الطرق السريعة للسيارات لعمل الذي اصبح رما ألعجا ألمانيا الأقتصادية. في الواقع، ان الكثير من البنايات التاريخية التي نجت من الحسرب تم

التضحية بها لإقامة مواقع

تسهيل حركة النقل الجديدة.

مسلك علوي زجاجي، تم

يدعى ريتشارد ميير بأعادة هيكلة الميدان وتنظيمه بشكل جميل، ليكون ستاثوس " متعدّد الوظائف." يحتوى على وسائل تسهيل اقامة معارض، ومسابقات ومؤتمرات موسيقية، بالإضافة إلى مطعم وفضاءات تجارية. (في الوقت نفسه، في البلدة القديمة من مدينة سكوندي قام ميير أيضاً بأنشاء مركزاً أدارياً وتدريبياً لمتحف ويشوب، بفضاءات المعرض المجاورة. كانت

هذه بداية ذيوع صيت الشخص هاوي جمع المواد الفنية). تراث بوهوس ستادثاوس أولم ، كما أعيد نقله من قبل أستاذ بناء أمـريكي، لم يكن بـدون

كانت مدرسة التصميم في أولم جريئة لكنها عاشت مدة قصيرة . . . بدأت في عام ١٩٥٣ من قبل نحات ورسام ومصمم سويسري اسمه ماكس بيل الني درس في بوهوس في جامعة ديساو من ١٩٢٧ الى , ١٩٢٩ مع ذلك بقيت أكاديمية أولم نفسها قائمة لأقل من عقدين، وتركت انطباعاً لايمكن ازالته بسهولة عن تصميم ما بعد الحداثة في كلّ انحاء أوربا. ومع ذلك انتقص التقليديون من بناية ميير على انها لا تشبه شيئاً بقدر ما تشبه شاطىء بحر منحسر. كان أقل غرابة الى الروح المحلية مما بدي لأول وهلة. كما اظهرت أيضاً قوة الاشارة والتركيبة الأبقونية لأعادة تركيز المشهد المحيط بالمدينة واعادة تحديده. عزز ذلك البناء بعد سنوات قليلة بهرم زجاجي لامع أقيم في مكتبة البلدية، صممه المعمار الكولوغنى الشهير غوتضريد بوهم (التَّذي كأن شَأنُه شأن

ميير، فاز بجائزة بريتزكير

مخرية. فإحدى حركات

البناية لأستقبال الجمهورية التصميم العظيمة في ألمانيا ما عام , ۲۰۰۰ قام ستیفن بعد الحرب كان لها جدور برونفيلس بتوسيع المجموعة . واضحة أيضاً في تقليد بوهوس. لتشمل بناية مصرف، إذ قام برونفيلس بأقناع متحف بناكوثك دير مودرين ي ميونخ بذلك، اما متحف ويشوبت كونستال فقد قام بتصميمه ولضرام فوهر الذي كان يترأس فريق الهندسة المحلية عندما كان ميير مشغولا بتشيد ستادثاوس. تشترك البنايات الحديدة في "جزيرة" تكونت من خلال أعادة بناء ستة شوارع لطريق المرور السريع قد قسمت المدينة بشكل دقيق. الى جانب كل طريق وحسب الأشارة والطريق الضيق للمرور عرض للموقع الذي اعيد العمل به بوصفة نقطة ارتكاز التردد الجديدة للمدينة. على الرغم من ذلك، ليس هناك

شيئ استقرائي يخص اختيارات متحفٍ ويشوبت، الذي يتيح أيضاً مجالا واسعا للتشكيل. ففي هذا المجال وضعت لوحات تمثل بشكل رائع عمل اندي ورهــول وكـيـث هــارنـغ وروبــرت لونغو. فلوحة ورهول " العشاء الأخير" التي ساعدت في ارساء فضاء عاليا مزينة برسومات تمثل موضوعات تاريخية واسطورية في واجهة البناية. فيما احتل لونغو دوراً محورياً في المحموعة. ريما بسبب رسومه التذكارية. وبسبب تطرقهم جميعاً لموضوعات أتسم بالغرابة ودقة التصوير الواقعي، ويبدو كأنهم يحولون الصور المألوفة الى تراكيب شبه تجريدية. مع ذلك، كانت نموذحية بالنسية لسخاء ويشوبت (هاوي جمع التحف) الندى يفترض عندم وجود تعليمات للمشاهدين، لكن بدلاً من ذلك، كان يدعوهم للتجول في السنوات الأربعين الأخيرة، ويترك لهم المقارنة والاطلاع والاكتّشاف. العرِض الافتتاحي لحوالي ٨٠ عملاً كان مقدمة لأخذ نظرة فقط".

الى الموسيقي وغير منها وايضاً الاهم تأثيراً في كان معه قبل ربع قرن، الراحل الشهير فرانك سيناترا (منظم الموسيقي) وبول ماكارتني في الاشتراك مع مايكل جاكسون في تلحين اغنية مضافا الى الاسمين الكبيرين فريق من امهر العازفين. ويقول نقاد الموسيقي ان معدلات البيع في العالم لا تعني شيئا الى جواةر ان اغنيات وموسيقى الالبوم قد غير خارطة موسيقى (البوب) وتجاوز موسيقي الفيس بريسلي التي كانت سائدة واليوم وبعد مرور خمسة وعشرين عاما يمكن لمحب الموسيقي ان يستمع الي "ثريللر" ويتفاعل معها، وخاصة الأغنية

. beat it''" الشهيرة فيه بعنوان فهناك موسيقى تبقى واغنية يدوم تأثيرها والكثير من الإغنيات التي تحقق نجاحاً تجارباً سرعان ما تزول ويتلاشى اثرها فالنجاح هو البقاء والديمومة. فالموسيقى المؤثرة هي التي تدفع

الناس عندا سماعها الى التساؤل: "كيف فعلوا هذا" هذا ماً تردد بعد البيتلز وبعد جيمي هندريكس وبعد بوب ديلان وبعد الفيس بريسلي، الذي فتح . الأبواب المغلقة في عصره وقبل الجميع.

من النيويورك تايمز



والكاهات التقاطعية

| | | _ | | | | |
|----|--|---|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | | | | | | |
| 5 | | | | | | |
| 6 | | | | | | |
| 7 | | | | | | |
| 8 | | | | | | |
| 9 | | | | | | |
| 10 | | | | | | |

٦- سعف بلا خوص

٩- افرم/ للنداء

٧- عاصمة النيجر/ لعق بلسانه

١٠- هلکت/ جمع منحل (م)

5 ي هـ ا

٨- (مصطفى لطفي) اديب مصري

حك شبكة الكلمات المتقاطعة للعدد السابق

1 م ل ب و ر ن ج ب ن

7 ر و ن ت ج ن و ف ف

10 م ك س ي م ج و ر ك ي

2 ن ب ر هـ و ن 1 3 ب ت ي ن غ ر 4 ف ت ح غ ن م

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ن م ف

هـ ت ر ت

أفقحا

٣- تسهيل/ الجواب

١- عالم الماني صاحب النظرية النسبية/ عاد

٢- مدينة عراقية/ ثغر القدس الرئيسي

٤- شعاع شمس/ محدث الموت

٦- لقب بطل عالمي سابق في الملاكمة/ حيوان ضخم

٨- عملة اليابان/ وعاء الماء

٩- مدينة المانية تصنع الكولونيا/ قرية بفلسطين هزم فيها صلاح الدين الصليبيين

١٠- الصحاري/ تايلند سابقاً

عمودي ١- القارة القطبية الجنوبية

٢- متشابهة / آلة نسيج

٣- لا نتذكرها/ جوهر

٤- انضج بمباشرة النار/ يتابع (م) ٥- مقاطعة غرب النمسا/ النظير

الحمل 21اذار 20نیسان

لا تعتمـد على اتِصـال واضح اليـوم ، لكن اعتمد على حلّ المشاكل بنفسك. ذلك الاتصِال الذي تنتظره وتنتظره، سيحدث أخيراً الآن. أبق عيونك وآذانك مفتوحة على الشخص المناسب في الوقت المناسب؛ الكلمات الصحيحة ستعبر عن نفسها. النجوم تحرس خطاك هذا اليوم .

21نیسان 20ایار

تعامل باستقامة اليوم . الخطط الكبيرة ستؤدِّي إلى التقدِّم الكبير. تعبر طريقاً طويلة بمساعدة صغيرة من أصدقائك، وهذا صحيح بشكل خاص اليوم. ففي الاتحاد قوة ، كما يقولون. العاطفة تمر بوقت صعب ناتج عن اهمالك للطرف الآخر عليك ان تعوضه اليوم .

الجوزاء 21ايار 20حزيران

قد يكون جوهر أمر ما في التضاصيل الدقيقة. تمسك باتخاذ القرارات المنضبطة اليوم. فكر بهدوء بعيداً عن تعقيدات العمل ، فكر وأنت تتمشَّى في هذا العالم ، حتى في السوق أو الطريق. و لا تتفاجأ إذا توصّلت إلى قرار مهم فجأة. فالقرارت المهمة تأتي دون تحذير مسبق .

السرطان 21حزيران 20تموز

لديك الطموح لإنجاز المستحيل إطلاق الحكم على الناس أو الأمور من هواياتك المفضلة ، و لكن هذا الأمر يقود الناس حلك إلى إطلاق أحكام عليك ايضا قد تكون مزعجة وأنت غير مستعد لذلك لذا عليك ان تترك الآخرين و شأنهم مادمت غير مهيأ لهذا الأمر الحب ينير حياتك فتمتع بالحياة مع الحبيب .

21اب 20ايلول

21ايلول 20ت الاول

كل العِيون عليك للمجيء بالشيء غير متوقّع ، فكن مستعداً لجعل الأشباء أكثر حيوية. أنت تشعر بالارتياح وتبدو عظيماً، و هناك أم وريمكن أن تصبح أكثر جمالاً هذه اللّيلة. العاطفة يمكن أن تندلع في الأماكن الأقل توقّعاً، وأنت

العقرب 21ت اول 20ت الثاني

خطّط للأمور التي تريدها . أنت سيد التفاصيل، مهما كآنت صغيِرة. التواضع يصحبك. دع الآخرين يتوتّرون حول ما هـو قـادم ، و أنت بكل هـدوء ، تعـتني بالتفاصيل بكل كفاءة. العاطفة تعطبك الكثير اليوم لكي تكون متألقا لا تتردد في ان تخرج مع الحبيب من الروتين .

21تموز 20اب

الاسد

أن تشعر بقوة تجاه الأشياء فهذا أمر رائع، لكن لا تترك الأمر يخرج من يدك . فأنت أكثر من مجموعة من الأعضاء . قم بدعوة من في بالك على وستحصل منهم على المساعدة في مسائل ضخمة . العمل ينطلق من جديد بعد حالة من الترقب و عدم

العذراء

دلِّل نفسك اليوم ،حتى إذا اقتضى الأمر أن تجعل من نفسك ملكاً. المحبة في صالحك اليوم ، يمكنك بسهولة اليوم أن تنال أهدافك مع شريك أو مجموعة. من ناحية أخرى، يمكنك أن تخطو خطوات واسعة عظيمة أيضاً. انتبه من أعين الحساد. العاطفة تجتاحك اليوم.

ستؤجج نيرانها.



عادة أنت لا تستطيع المساعدة لكنك تحذب الانتباه ، لكن اليوم قد تريد إبقاء ذلك في أدنى مستوى. شخص ما في مزاج حساس. سواء كان في العمل أو لا . كن حذرا بأن لا توتر على الطرف الآخر المحيطين بك يزدادون تعلقا بك عليك ان توضح الأمور الذي تريدها كي لا تجعلهم في ضياع .

21ك اول 20ك الثاني

شراكة تلتقطها سريعاً ، و بالتأكيد أنت لا تتذمر ، تمتع بهذه المغامرة العاطفية . آمل أِن تكون في مزاج ملائم للحب ، لأنه وفقاً لما تقوله النجوم فإنك اليوم في أنسب مزاج للحب ، إنها أفكارك الجنسية التي لا يمكن إنكارها الآن . في العمل انت الملك اليوم افكارك تحصل على النجاح.

21كالثاني 20شباط

بمكنك أن تنجز تقريباً أيّ شيء اليوم، و يعود الفضل لمهارتك التنظيمية.أنت تحافظ على أدواتك و احتياجاتك في صفّ مرتب ولطيف، وتصرف بعضاً من وقتك في مساعدة الآخرين على تنظيم أمورهم . و مكافأتك هي الشعور بدفء المجموعة و

الحوت 21شباط 20اذار

تمتع بالكسل. ابحث عن المتعة لتضييع الوقَّت اليوم ، وشارك من حولك في المرحِّ. أنت لا تستمتع عموما بالروتين، لكن ما يحدث اليوم يمكن أن يكون شيئاً جديداً و جيداً في الحقيقة. كن جاهزاً للترحيب بكل شيء بأذرع مفتوحة. لا تتعب من مساعدة العائلة .